



CHARTRE DE JUMELAGE

En ce jour nous, les représentants des organisations

- **association « Initiative Pro Pfälzerwald »,**
 - **alliance « Energiewende für Mensch und Natur » et**
 - **Collectif Vosges Horizon Durable**
- ont conclu ensemble l'accord de jumelage présent.

Le but de ce jumelage est d'informer et de sensibiliser la population de part et d'autre du Rhin des véritables enjeux de la transition énergétique et de dénoncer les dérives de l'éolien qui impactent nos deux pays.

Actions communes

- Préserver la forêt du Parc Naturel et réserve biosphère du Pfälzerwald ainsi que les forêts et la campagne vosgiennes de l'installation d'éoliennes.
- Dénoncer le développement anarchique de l'éolien qui envahit nos campagnes, détruit nos paysages et notre cadre de vie, expose nos populations à des nuisances disproportionnées et menace la santé des citoyens.

Nous espérons que ce jumelage contribuera à une meilleure compréhension entre les peuples français et allemands pour arriver à une Europe profondément unie dans sa démarche d'un vrai développement durable à travers une politique de l'énergie soucieuse de la préservation de l'environnement, de la nature, du cadre de vie et du bien-être des citoyens.

Col du Bonhomme, 29. November 2014

Collectif Vosges Horizon Durable

Claude Brocard - Kothar TERLETH - Antoine Chonion -

Etienne Jacob - Yves Melin



PARTNERSCHAFTSABKOMMEN

Am heutigen Tage haben wir, die Vertreter der Organisationen

- **Initiative Pro Pfälzerwald,**
- **Bündnis „Energiewende für Mensch und Natur“ und**
- **„Collectif Vosges Horizon Durable“**

das vorliegende Abkommen über eine Partnerschaft abgeschlossen.

Das Ziel der Partnerschaft ist es, die Bevölkerung zu informieren und zu sensibilisieren in Bezug auf die Folgen der Energiewende diesseits und jenseits des Rheins und die Auswüchse des derzeitigen unkontrollierten Ausbaus der Windindustrie anzuprangern.

Gemeinsame Aktionen:

- Den Naturpark / UNESCO-Biosphärenreservat Pfälzerwald sowie die Wälder und Landschaften der Vogesen frei halten von Windrädern.
- Den zügellosen Ausbau von Windrädern anprangern, der die Natur und unsere schöne Landschaft zerstört, Erholungsräume bedroht und die Bevölkerung Lärm und anderen Gesundheitsbeeinträchtigungen aussetzt.

Wir hoffen außerdem, dass diese Partnerschaft beiträgt zu einem besseren Verständnis zwischen der französischen und der deutschen Bevölkerung um ein wirklich vereintes Europa zu schaffen, sowie auf eine sinnvolle Energiepolitik in beiden Ländern hinzuwirken, die die Umwelt, die Natur und die Lebensräume der Menschen und Tiere bewahrt und zum Wohlergehen der Menschen beiträgt.

Col du Bonhomme, 29. November 2014

Initiative Pro Pfälzerwald

Ernst Gerber

Bündnis
„Energiewende für Mensch und Natur“

Uwe Anhäuser